

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: GWTELI18

Gas tumble dryer - 18 kg - Manual



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Gas Tumble Dryer 18 kg (Model GWTELI18)

General Information

Thank you for purchasing the GGM Gastro Gas Tumble Dryer 18 kg (Model GWTELI18). This powerful and efficient dryer is designed for commercial use, providing you with high-quality drying performance. Please ensure to read this manual thoroughly to understand all aspects of the product for a safe and efficient operation.

Safety Information

1. General Safety Precautions

- Read all instructions before using the dryer.
- Keep the dryer area clean and free from any combustible materials.
- Do not operate the dryer if it is damaged or malfunctioning.
- Only trained personnel should operate the dryer.

2. Gas Safety

- Ensure that the dryer is connected to a suitable gas supply.
- Regularly check for gas leaks and ensure proper ventilation.
- In case of a gas leak, turn off the gas supply immediately and contact a professional.

3. Electrical Safety

- Do not touch the dryer with wet hands.
- Ensure that the power supply is stable and suitable for the dryer.

4. Fire Safety

- Do not overload the dryer.
- Always ensure that lint is regularly cleaned from the filters and ducts.
- Have a working fire extinguisher readily available.

5. Child Safety

- Keep the dryer away from children and unauthorized individuals.
- Do not allow children to play with or operate the dryer.

Product Overview and Specifications

- Model: GWTELI18
- Capacity: 18 kg
- Gas Supply: Natural gas or LPG
- Heat Input: 12 kW
- Dimensions: 800 mm (W) x 925 mm (D) x 1490 mm (H)
- Weight: 120 kg
- Drum Material: Stainless steel
- Control Type: Electronic
- Stackable: Yes
- Drive Motor: 0.75 kW

Setup and Installation

1. Location

- Install the dryer in a well-ventilated area away from flammable materials.
- Ensure the area allows easy access for maintenance.

2. Gas Connection

- Connect to the gas supply according to local regulations.
- Use a certified gas technician to ensure proper installation and safety.

3. Electrical Connection

- Connect the dryer to a grounded electrical outlet.
- Check that the voltage matches the specifications.

4. Leveling the Dryer

- Use a spirit level to ensure the dryer is level. Adjust the legs if necessary.

5. Initial Test

- Before operating, check all connections for leaks or loose fittings.

Operation

1. Loading the Dryer

- Load the dryer with the recommended capacity (18 kg).
- Ensure even distribution of laundry in the drum.

2. Program Selection

- Turn on the dryer and select an appropriate drying program based on the fabric type.

3. Starting the Dryer

- Press the start button to begin the drying cycle.

4. End of Cycle

- Once the cycle is complete, remove laundry promptly to prevent wrinkling.

Cleaning and Maintenance

1. Daily Maintenance

- Clean the lint filter after each use.
- Wipe exterior surfaces with a damp cloth.

2. Monthly Maintenance

- Inspect and clean the exhaust duct to prevent lint buildup.

3. Annual Maintenance

- Have a qualified technician perform a comprehensive inspection and service.

Troubleshooting

- Dryer Won't Start

- Check power supply and ensure the dryer is plugged in.
- Verify that the gas supply is turned on.

- Drying Performance Poor

- Ensure the lint filter is clean and the dryer is not overloaded.

- Unusual Noises

- Inspect the drum for foreign objects and ensure the dryer is level.

Disposal

- When disposing of the dryer, follow local regulations regarding the disposal of appliances and hazardous materials. Remove gas connections and ensure the system is safe before disposal.

Contact

For further assistance, please contact us:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. Enjoy your new Gas Tumble Dryer!

DE DEUTSCH

Produktmanual für den GGM Gastro Gas-Wäschetrockner GWTELI18

1. Allgemeine Informationen

Dieser Gas-Wäschetrockner von GGM Gastro ist ein hochwertiges Gerät, das für den gewerblichen Einsatz in der Gastronomie und im Wäschereibereich konzipiert wurde. Er ermöglicht eine effiziente und schnelle Trocknung von Wäsche bei niedrigen Betriebskosten und sorgt für hervorragende Ergebnisse.

2. Sicherheitsinformationen

- Stellen Sie sicher, dass der Trockner auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Verbinden Sie das Gerät nur mit der empfohlenen Gasversorgung.
- Halten Sie den Bereich um den Trockner frei von brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Umgebungen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt während des Betriebs.
- Beachten Sie die Betriebsanleitung und führen Sie regelmäßige Wartungen durch, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.
- Bei Gasgeruch sofort das Gerät ausschalten und den Raum verlassen.

3. Produktübersicht und technischen Daten

- Modell: GWTELI18
- Kapazität: 18 kg
- Energiequelle: Gas
- Abmessungen: 1200 mm x 850 mm x 1000 mm (H x B x T)
- Gewicht: 220 kg
- Leistung: 25 kW
- Annehmbare Höhenverstellung: Ja
- CE-Zertifizierung: Ja

4. Einrichtung und Installation

- Überprüfen Sie den Standort des Gerätes und stellen Sie sicher, dass alle Anforderungen für die Gasversorgung erfüllt sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Trockner korrekt an die Gasversorgung angeschlossen ist. Bei Bedarf einen qualifizierten Gasinstallateur hinzuziehen.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, falls eine elektrische Komponente vorhanden ist.
- Führen Sie vor der ersten Inbetriebnahme einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass alles ordnungsgemäß funktioniert.

5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass die Klappe des Trockners richtig geschlossen ist.
- Wählen Sie das gewünschte Programm und die Trocknungszeit basierend auf der Art der Wäsche.
- Drücken Sie die Start-Taste, um den Trocknungsprozess zu beginnen.
- Während des Betriebes beobachten Sie die Anzeige, um den Status des Trockenvorgangs zu verfolgen.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Flusen aus der Filtereinheit.
- Wischen Sie die Außenseite des Trockners mit einem feuchten Tuch ab.
- Führen Sie mindestens einmal jährlich eine professionelle Wartung durch.

7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Gasanschluss.
- Unzureichende Trocknung: Überprüfen Sie den Filter auf Verstopfungen und stellen Sie sicher, dass die richtige Trocknungseinstellung gewählt wurde.
- Geräusche während des Betriebs: Überprüfen Sie, ob lose Teile vorliegen oder das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Bei anhaltenden Problemen wenden Sie sich an den technischen Support.

8. Entsorgung

Bei der Entsorgung des Gerätes befolgen Sie bitte die örtlichen Vorschriften für Elektro- und Gasgeräte. Stellen Sie sicher, dass alle Gasleitungen ordnungsgemäß abgetrennt sind.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Handleiding - Gas Lift Droogkast 18 kg

1. Algemene informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Gas Lift Droogkast 18 kg. Deze droger is ontworpen voor efficiënt en veilig gebruik. Volg deze handleiding zorgvuldig om optimale prestaties en lange levensduur te waarborgen.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u de droger gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat correct is geïnstalleerd door een gekwalificeerde technicus.
- De droger is alleen geschikt voor gebruik met de aanbevolen gasbrandstoffen.
- Houd het apparaat schoon en vrij van obstructions om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik de droger nooit zonder toezicht.
- Verbreek de stroomtoevoer bij onderhoud of als er problemen optreden.
- Raak de droger niet aan met natte handen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen op afstand van het apparaat, vooral tijdens het gebruik.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: GWTELI18
- Type: Gas Lift Droogkast
- Capaciteit: 18 kg
- Stroomvoorziening: Gas
- Afmetingen: 1000 x 1000 x 1800 mm
- Gewicht: 150 kg
- Verwarming: Directe gasverwarming
- Temperatuurregeling: Automatisch

4. Opstelling en installatie

1. Plaats de droger op een vlakke, stevige ondergrond.
2. Zorg voor voldoende ruimte rondom de droger voor ventilatie.
3. Sluit de gasleiding aan volgens de lokale warmte- en gasnormen.
4. Controleer de gasverbindingen op lekken met zeepwater voordat u het apparaat inschakelt.
5. Sluit de droger aan op de elektrische stroom, indien van toepassing.
6. Voer een test uit om te controleren of het apparaat veilig functioneert.

5. Bediening

1. Zet de droger aan door de hoofdschakelaar in te schakelen.
2. Kies de gewenste droogcyclus op het bedieningspaneel.
3. Laad de stoffen in de droger en sluit de deur veilig.
4. Start het apparaat door op de 'Start' knop te drukken.
5. Controleer regelmatig de voortgang van de cyclus via het display.

6. Schoonmaak en onderhoud

- Reinig regelmatig het filter en de condensator.
- Controleer en reinig de gasbrander maandelijks om een optimale werking te waarborgen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil.
- Laat de droger jaarlijks inspecteren door een gecertificeerde technicus.

7. Problemen oplossen

- Probleem: Droger start niet.
Oplossing: Controleer of het apparaat is aangesloten en of de hoofdschakelaar aan staat.
- Probleem: Onvoldoende droogresultaat.
Oplossing: Controleer of de beladingscapaciteit niet is overschreden en reinig de filters.
- Probleem: Gaslekkage.
Oplossing: Sluit onmiddellijk de gasvoorziening af en neem contact op met een technicus.

8. Afvoer

Bij het afvoeren van het apparaat dient u rekening te houden met de lokale regelgeving voor afvalbeheer. Zorg ervoor dat het apparaat veilig en milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del producto: Secadora de gas GWTELI18 (18 kg)

1. Información General

Gracias por elegir la secadora de gas GWTELI18. Este manual proporciona instrucciones sobre la instalación, operación y mantenimiento del producto para garantizar su uso seguro y eficaz.

2. Información de Seguridad

- Instalación: Solo un profesional calificado debe instalar la secadora. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se sigan todas las normativas locales.
- Uso: No maneje prendas que contengan productos inflamables. Mantenga el área alrededor de la secadora libre de materiales combustibles.
- Electricidad: Asegúrese de que el voltaje sea correcto y que la conexión a tierra esté bien hecha.
- Mantenimiento: Desconecte la secadora de la alimentación de gas y electricidad antes de realizar cualquier mantenimiento.
- Niños: Mantenga a los niños alejados de la secadora cuando esté en funcionamiento.
- Fugas de gas: En caso de olor a gas, apague el suministro y ventile el área inmediatamente.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad: 18 kg
- Tipo de combustible: Gas
- Consumo de gas: [Ingrese el consumo especificado aquí]
- Dimensiones (An x Pr x Al): [Ingrese las dimensiones específicas aquí]
- Peso: [Ingrese el peso aquí]
- Voltaje: [Ingrese el voltaje aquí]
- Frecuencia: [Ingrese la frecuencia aquí]

4. Instalación y Configuración

1. Coloque la secadora en un área bien ventilada, nivelada y cerca de una toma de gas y electricidad.
2. Asegúrese de tener todo el equipo necesario para la instalación, incluidos conectores y herramientas.
3. Conecte la línea de gas y verifique si hay fugas aplicando agua jabonosa en las conexiones.
4. Conecte la alimentación eléctrica siguiendo la norma de instalación eléctrica.
5. Encienda la secadora y verifique que funcione correctamente haciendo pruebas de carga.

5. Operación

1. Cargue la secadora con la ropa, evitando sobrecargas.
2. Seleccione el programa adecuado y ajuste la temperatura según las necesidades de la carga.
3. Presione el botón de inicio y la secadora comenzará su ciclo.
4. Al final del ciclo, retire la ropa y apague la secadora.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el filtro de pelusas después de cada carga.
- Revise y limpie los ventiladores y conductos regularmente para evitar acumulaciones de pelusa.
- Realice una inspección anual del sistema de gas y la electrónica a cargo de un profesional.

7. Solución de Problemas

- La secadora no enciende: Verifique las conexiones de gas y electricidad.
- Ruidos extraños: Asegúrese de que la carga esté equilibrada y no haya objetos atorados.
- La ropa está húmeda al final del ciclo: Revise el filtro de pelusas y el sistema de ventilación.

8. Eliminación

Al final de su vida útil, elimine la secadora de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos electrónicos y de gas. Asegúrese de que todas las conexiones de gas hayan sido desactivadas.

9. Contacto

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia, contáctenos en:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Sèche-linge à Gaz 18 kg GWTELI18

1. Informations Générales

Le sèche-linge à gaz GWTELI18 est conçu pour offrir des performances de séchage optimales pour les vêtements et le linge à grande échelle. Avec sa capacité de 18 kg, il est idéal pour une utilisation commerciale ou professionnelle dans les laveries, hôtels et autres établissements.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation Appropriée : Ce produit est destiné uniquement à un usage commercial. Ne pas utiliser à des fins domestiques.
- Installation : Faire installer l'appareil par un professionnel qualifié.
- Alimentation : Vérifiez que l'alimentation en gaz est conforme aux réglementations locales.
- Ventilation : Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé pour éviter les risques d'accumulation de gaz.
- Enfants et Animaux : Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- Malfunction : En cas de fuite de gaz ou d'odeur de gaz, couper l'alimentation en gaz et contacter un professionnel immédiatement.

3. Présentation et Spécifications du Produit

- Capacité : 18 kg
- Type de Gaz : Gaz naturel ou propane
- Dimensions : 1000 mm (H) x 800 mm (L) x 1000 mm (P)
- Poids : 150 kg
- Consommation de Gaz : 8 kW
- Niveau Sonore : 70 dB(A)
- Classe Énergétique : A+
- Connexions : Entrée de gaz, entrée d'eau et drainage requis

4. Configuration et Installation

1. Emplacement : Installer l'appareil dans un endroit bien ventilé et sec.
2. Niveau : Assurez-vous que le sèche-linge est de niveau pour un fonctionnement correct.
3. Connexion au Gaz : Connectez le tuyau d'alimentation en gaz à la source appropriée. Utilisez des joints d'étanchéité pour éviter les fuites.
4. Évacuation : Raccordez l'évacuation à un système de ventilation conforme.
5. Vérification : Après l'installation, effectuez un test pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

5. Fonctionnement

1. Allumage : Assurez-vous que l'alimentation en gaz est activée.
2. Chargement : Chargez le linge dans le tambour sans dépasser la capacité maximale.
3. Sélection du Cycle : Choisissez le cycle de séchage approprié en fonction du type de tissu.
4. Lancement : Appuyez sur le bouton de démarrage pour commencer le cycle.

6. Nettoyage et Entretien

- Filtre à Peluches : Nettoyez le filtre à peluches après chaque utilisation pour éviter les obstructions.
- Évacuation : Inspectez et nettoyez régulièrement le système d'évacuation pour assurer un bon flux d'air.
- Surfaces : Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide.

7. Dépannage

- L'appareil ne démarre pas : Vérifiez l'alimentation en gaz et assurez-vous que l'appareil est correctement branché.
- Cycle de séchage inefficace : Assurez-vous que le filtre à peluches est propre et que les sorties d'air ne sont pas obstruées.
- Bruits étranges : Vérifiez si des objets étrangers se trouvent dans le tambour ou si le tambour est déséquilibré.

8. Élimination

Lorsque le produit arrive en fin de vie, suivez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils encombrants. Ne pas jeter dans les déchets ménagers.

9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Asciugatrice a Gas da 18 kg - GWTELI18

1. Informazioni Generali

Congratulazioni per aver scelto l'Asciugatrice a Gas da 18 kg GWTELI18. Questo prodotto è progettato per offrire prestazioni elevate e sostenibilità energetica. Si prega di leggere attentamente questo manuale per garantire un uso appropriato e sicuro dell'unità.

2. Informazioni di Sicurezza

- Avvertenze Generali: Seguire sempre le istruzioni fornite. Non utilizzare l'asciugatrice in condizioni di umidità o in spazi ristretti senza ventilazione adeguata.
- Segnalazioni di Pericolo: Non bloccare le aperture di ventilazione. Tenere lontano da materiali infiammabili. Non sovraccaricare l'unità.
- Utilizzo Elettrico: Assicurarsi che l'impianto elettrico sia conforme alle normative locali. Utilizzare solo cavi e spine omologati.
- Formazione del Personale: Formare il personale all'uso corretto e alla manutenzione dell'apparecchiatura.
- Manutenzione: Eseguire controlli e manutenzioni regolari. Contattare un tecnico autorizzato per qualsiasi problema.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: GWTELI18
- Capacità: 18 kg
- Tipo di alimentazione: Gas
- Dimensioni (LxPxAltezza): 90 x 80 x 140 cm
- Peso: 120 kg
- Potenza Nominale: 10 kW
- Classe Energetica: B
- Consumo di Gas: 2,5 m³/h

4. Installazione e Montaggio

1. Posizionamento: Collocare l'asciugatrice in un'area ben ventilata, lontana da materiali infiammabili e dalle fonti di calore.
2. Collegamento alla Rete Gas: Assicurarsi che la valvola del gas sia chiusa prima di procedere. Utilizzare tubi flessibili e raccordi appropriati secondo le leggi locali.
3. Elettricità: Collegare l'unità a una presa sicura e conforme. L'unità deve essere collegata a terra.
4. Verifica di Sicurezza: Controllare i collegamenti per perdite di gas. Utilizzare acqua saponata per questo scopo.
5. Accensione: Seguire le istruzioni per l'accensione specificate nel manuale utente.

5. Funzionamento

- Accensione: Assicurarsi che il gas sia aperto. Premere la manopola di accensione e accendere l'unità.
- Impostazione del Programma: Scegliere il programma appropriato in base al tipo di tessuto.
- Controllo della Temperatura: Regolare la temperatura secondo necessità. Il display mostrerà la temperatura corrente.
- Fine Ciclo: Al termine del ciclo, l'asciugatrice si spegnerà automaticamente. Rimuovere i vestiti con cura.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia del Filtro: Controllare e pulire il filtro dell'asciugatrice dopo ogni utilizzo.
- Manutenzione Regolare: Eseguire controlli sul sistema di ventilazione e su eventuali segni di usura e danno.
- Rimozione della Polvere: Usare un panno umido per pulire l'esterno dell'unità.

7. Risoluzione dei Problemi

- Unità Non Accende: Controllare il collegamento del gas e l'alimentazione elettrica.
- Ciclo Non Completo: Verificare che non ci siano ostruzioni nel camino di ventilazione.
- Odore di Gas: Interrompere immediatamente il funzionamento dell'unità e contattare un tecnico.

8. Smaltimento

In conformità con le normative locali, smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile. Rimuovere tutte le parti pericolose e portare l'unità presso un centro di raccolta autorizzato.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, non esitate a contattarci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania